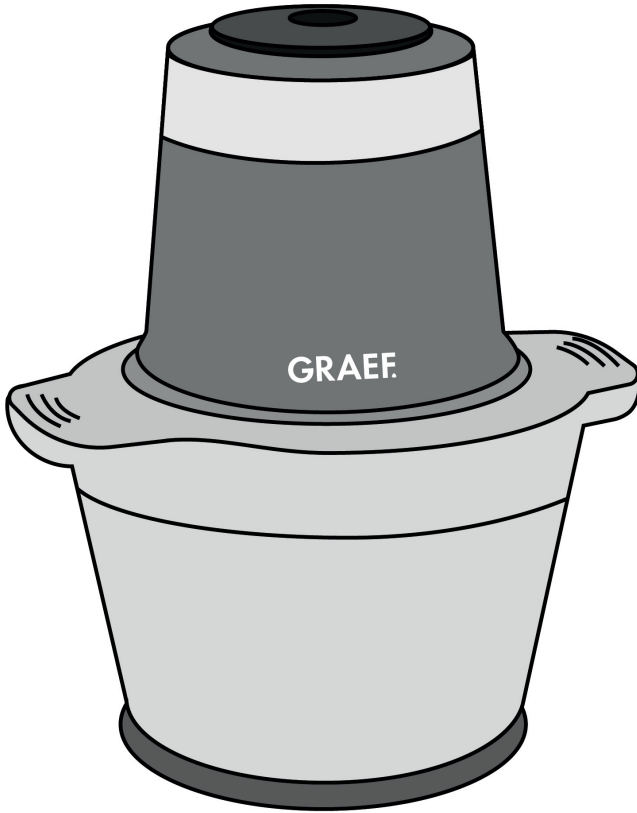


# GRAEF.



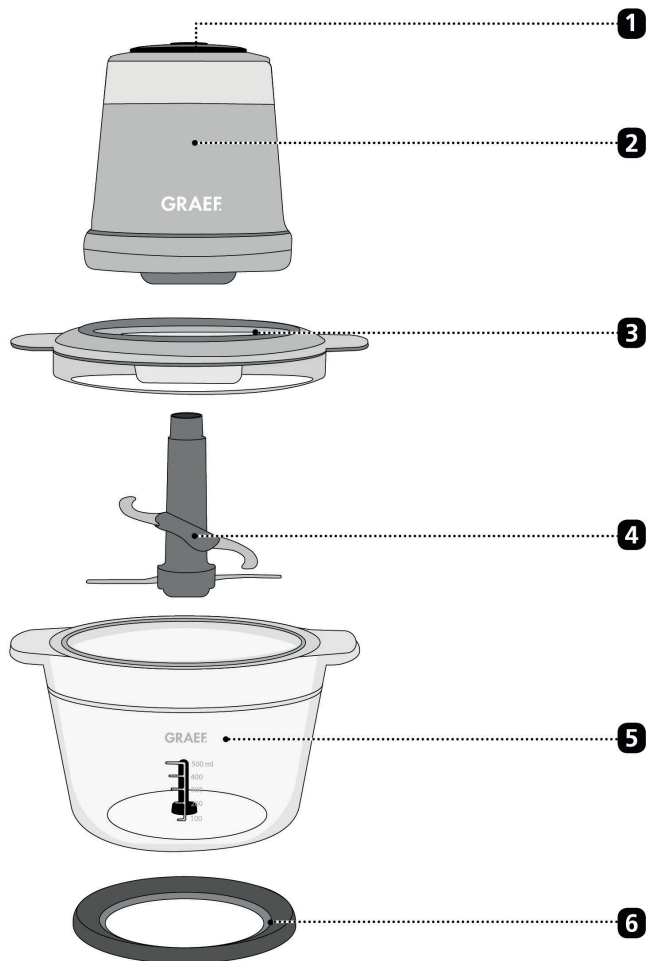
Подрібнювач

CH501 / CH502

# **ЗМІСТ**

<b>ЗАГАЛЬНИЙ УСТРІЙ ПРИЛАДУ</b> .....	<b>3</b>
<b>ВСТУП</b> .....	<b>4</b>
Інформація, наведена в Інструкції.....	4
Належна експлуатація приладу.....	4
Обмежена відповідальність виробника.....	4
Попереджувальні позначки .....	5
<b>ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ</b> .....	<b>6</b>
Техніка безпеки для електричних під'єднань.....	6
Електричні під'єднання.....	6
Загальна техніка безпеки .....	6
Вимоги щодо місця розміщення приладу.....	7
<b>РОЗПАКУВАННЯ ПРИЛАДУ</b> .....	<b>7</b>
<b>ПЕРЕД ПЕРШИМ ЗАПУСКОМ ПРИЛАДУ</b> .....	<b>8</b>
<b>ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ</b> .....	<b>8</b>
Особливості подрібнення харчової сировини.....	9
<b>ОЧИЩЕННЯ ПРИЛАДУ</b> .....	<b>9</b>
<b>ГАРАНТІЙНЕ ОБЛУГОВУВАННЯ</b> .....	<b>10</b>
<b>УТИЛІЗАЦІЯ</b> .....	<b>10</b>
<b>ГАРАНТІЯ</b> .....	<b>11</b>

## ЗАГАЛЬНИЙ УСТРІЙ ПРИЛАДУ



### Загальний устрій подрібнювача

- 1** Кнопка СТАРТ/СТОП
- 2** Робочий блок з двигуном
- 3** Кришка чаші з механізмом запирання
- 4** Ріжучий ніж
- 5** Чаша
- 6** Прогумована база-підставка

## **ВСТУП**

Шановний покупець,

Висловлюємо подяку за зроблений вами вибір й придбання подрібнювача. Ви отримали високоякісний прилад, який принесе вам задоволення від щоденного використання.

### **Інформація, наведена в Інструкції**

Інформація, наведена в цій Інструкції стосується підготовки до експлуатації, безпеки використання, належного використання й догляду за ручним блендером (далі за текстом – «Прилад»). Інструкцію слід зберігати із приладом увесь час його експлуатації.

З Інструкцією має ознайомитися будь-яка особа, котра:

- 1) готує прилад до використання;
- 2) експлуатує прилад;
- 3) ремонтує прилад та/або лагодить несправності;
- 4) виконує чищення й догляд за приладом.

Зберігайте цю Інструкцію та передайте її наступному власнику приладу. Виробник рекомендує дотримуватись наведених інструкцій, в іншому разі недотримання інструкцій виробника призведе до втрати права на гарантійне обслуговування. За будь-якою додатковою інформацією або у разі виникнення проблем з використанням приладу зверніться до авторизованого сервісного центру або до служби користувальницької підтримки GRAEF.

### **Належна експлуатація приладу**

Прилад не призначений для комерційного використання. Використовуйте прилад лише у приміщенні.

Використовуйте прилад тільки для подрібнення харчової сировини. Використання приладу для подрібнення будь-яких інших продуктів визнається неналежним. Прилад призначений для побутового (домашнього) використання.

Для уникнення потенційних загроз використовуйте прилад лише за призначенням.

Будь-яке інше використання приладу заборонено.

Неналежне використання приладу може викликати небезпеку та ризики отримання непередбаченої шкоди.

– Використовуйте прилад згідно його призначенню.

– Дотримуйтесь вказівок, наведених в цій Інструкції.

Виробник не несе відповідальності за шкоду, отриману внаслідок неналежного використання приладу. Будь-які ризики несе особа, яка неналежним чином використовувала прилад.

### **Обмежена відповідальність виробника**

Вся технічна інформація й рекомендації щодо приладу, наведені в цій Інструкції, актуалізовані на дату її друку й базуються на досвіді й знаннях виробника.

Виробник залишає за собою право вносити без попередження будь-які зміни в конструкцію приладу з метою удосконалення його функціональних, естетичних та інших особливостей.



Виробник не несе відповідальності за:

- недотримання інструкцій;
- неналежне використання приладу;
- некоректно проведений ремонт й налаштування приладу;
- внесення несанкціонованих змін в конструкцію приладу;
- використання запасних частин або аксесуарів, не рекомендованих виробником.

### **Попереджувальні позначки**

В Інструкції використані такі символи, на які слід звернути особливу увагу з метою попередження ризиків і шкоди:



Позначка вказує на потенційну загрозу, недотримання пункту Інструкції з цією позначкою може призвести до смерті або серйозної травми.



Позначка вказує на потенційну загрозу, недотримання пункту Інструкції з цією позначкою може призвести до незначної або середньої травми.



Позначка вказує на існування потенційного ризику отримання матеріальної шкоди.



Позначка для порад та додаткової інформації щодо використання приладу.

# ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

## Техніка безпеки для електричних під'єднань

### УВАГА! ПІД ЧАС РОБОТИ ПІД НАПРУГОЮ ІСНУЄ РИЗИК ОТРИМАННЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО ШОКУ Й СМЕРТІ!

#### **Контакт з кабелями й частинами приладу, які знаходяться під напругою, смертельно небезпечний!**

Будь ласка, уважно ознайомтеся з наступними правилами техніки безпеки з метою запобігання ураженню електричним струмом:

- Не користуйтеся приладом, якщо його кабель живлення або штепсельна вилка мають ознаки пошкодження. Зверніться до авторизованого сервісного центра або кваліфікованого фахівця для заміни пошкодженого кабелю й не користуйтеся приладом.
- За будь яких обставин не порушуйте цілісність корпусу приладу. Дотик до будь-якого контакту, або до електричної чи механічної частини приладу, які знаходяться під напругою, несуть ризик ураження електричним струмом й електричного шоку.
- Не торкайтеся частин приладу, які знаходяться під напругою: існує ризик ураження електричним струмом, навіть із смертельним наслідком.

#### **Електричні під'єднання**

З метою безпечного використання приладу дотримуйтесь таких вимог щодо електричних під'єднань:

- Перед під'єднанням приладу до мережі живлення переконайтеся, що напруга й частота мережі відповідає напрузі, вказаній на заводській табличці на приладові.
- Також впевніться, що прилад не має ознак пошкоджень. У випадку будь-яких сумнівів зверніться до кваліфікованого фахівця або авторизованого сервісного центру.
- Електрична мережа має бути обладнана приладом автоматичного вимикання (запобіжником) номіналом щонайменше 10А.
- Переконайтеся, що кабель живлення не має пошкоджень й не дотикається гарячих поверхонь або гострих предметів.
- Уникайте розтягування кабелю живлення або находження його в натягнутому стані.
- Електричну безпечність приладу гарантовано тільки за умови його підключення до розетки, яка під'єднана до електричної мережі, обладнаної засобами захисту (прилади автоматичного вимикання, запобіжники тощо). Робота від розетки, не обладнаної засобами захисту заборонена. У разі сумнівів зверніться до кваліфікованого електрика. Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну використанням електричних мереж, не обладнаних засобами захисту.

#### **Загальна техніка безпеки**

Прилад має бути використовуваним з дотриманням загальних вимог щодо техніки безпеки, викладених нижче. Недотримання вказаних вимог може призвести до травм й отримання шкоди.

Для безпечного користування приладом дотримуйтесь таких правил:

- Перед використанням приладу впевніться, що він не має видимих пошкоджень корпусу, кабелю й вилки. Не використовуйте пошкоджений прилад.
- Ремонт приладу має виконувати тільки авторизований сервісний центр. Ремонт, виконаний особами, які не мають спеціальних знань щодо приладу, може призвести до появи ризиків для користувача, а також анулює зобов'язання виробника щодо гарантійного обслуговування приладу.
- Ремонт приладу під час гарантійного терміну експлуатації має проводити авторизований виробником сервісний центр. Перелік авторизованих сервісних центрів наведений в

гарантійному талоні до приладу. Безпечно користування приладом гарантоване лише за умови використання в ремонті оригінальних запасних частин.

– Використання приладу особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особами, яким бракує досвіду й знань можливе, якщо такі особи знаходяться під наглядом відповідальних осіб або якщо їм були надані інструкції щодо безпечного використання приладу й вони усвідомлюють усі наслідки й ризики, які виникають під час роботи з приладом.

– Дітям заборонено використання приладу. Прилад та його кабель живлення слід тримати поза досяжності дітей.

– Дітям заборонено гратися з приладом.

– Будь-які роботи з обслуговування приладу, зокрема під час чищення, слід виконувати, від'єднавши прилад від електромережі.

– Прилад не призначений для використання із зовнішнім таймером або пультом дистанційного управління.

– Від'єднайте прилад від розетки, узявшись за вилку; не тягніть за кабель, щоб виключити прилад з розетки.

– З метою уникнення травм і шкоди заміну пошкодженого кабелю живлення має виконувати авторизований сервісний центр або фахівець відповідної кваліфікації.

– Будь-які операції з обслуговування приладу, заміни його аксесуарів та рухомих частин слід виконувати, від'єднавши прилад від мережі живлення.

– Будь-які операції з гострими ножами приладу, опорожнення чаші й чищення приладу вимагають уважного й обережного поводження.

– Не торкайтеся вилки мокрими руками.

– Не піднімайте прилад за кабель живлення.

– Кабель живлення не має вільно звисати, це може призвести до падіння приладу.

– Прилад, котрий знаходиться поза наглядом, перед збиранням/розбиранням приладу, під час очищення й обслуговування приладу його слід від'єднати від електромережі.

– Пакувальні матеріали не можна використовувати для ігор. Існує ризик удушення.

### **Вимоги до місця розміщення приладу**

Прилад має бути розміщеним в приміщенні з дотриманням таких вимог:

– Прилад слід встановлювати на твердій, пласкій, горизонтальній, рівній, нековзкій поверхні, яка здатна витримати вагу приладу.

– Переконайтеся, що прилад встановлено стійко й не може перекинутися.

– Обирайте місцем встановлення приладу таке, яке виключає досяжність для дітей рухомих гострих лез приладу або його кабелю живлення.

– Прилад призначено для використання в сухому приміщенні; використання приладу надворі заборонено.

– Прилад заборонено вбудовувати в стіну або розміщати в закритих меблях (буфет, шафа, сервант тощо).

– Використання приладу в приміщеннях з високою температурою й високою вологістю заборонено.

– Розетка має бути розміщена в легкодоступному місці, щоб вилку приладу можна було легко від'єднати під час непередбаченої ситуації.

## **РОЗПАКУВАННЯ ПРИЛАДУ**

Під час розпакування приладу:

1. Витягніть прилад з коробки.
2. Видаліть пакувальні матеріали.
3. Зніміть усі наклейки з приладу (окрім заводської таблички).

## ПЕРЕД ПЕРШИМ ЗАПУСКОМ ПРИЛАДУ



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

### ІСНУЄ НЕБЕЗПЕКА ОТРИМАННЯ ТРАВМИ!

Прилад оснащений гострими лезами, які здатні завдати поранення.

- Будьте особливо обережні під час очищення ріжучих ножів прилад.
- Перед першим запуском прилад слід промити/прополоскати чаші й ножі в воді з додаванням миючого засобу; після миття усі частини приладу слід висушити. За винятком моторного блоку, усі інші частини приладу можна мити в посудомийній машині. Моторний блок можна протирати вологою ганчіркою. Заборонено занурювати моторний блок у воду.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИЛАДУ



Усі частини приладу й аксесуари слід очистити негайно після закінчення використання.



### УВАГА

### УВАГА! ІСНУЄ РИЗИК ОТРИМАННЯ ТРАВМИ!

Гострі леза приладу можуть завдати шкоди й травми. Особливу небезпеку леза уявляють для пальців.

1. Будьте обережні під час будь-яких операцій з лезами.
2. Завантажте у чашу уся підготовані харчові інгредієнти.
3. Зафіксуйте чашу за допомогою кришки з механізмом запирання.
4. Встановіть моторний блок **2** приладу на чашу. Переконайтеся, що моторний блок коректно сів на своє місце й не хитається.
5. Під'єднайте прилад до розетки.
6. Однією рукою утримуючи моторний блок, іншою натисніть кнопку СТАРТ **1**.
7. Після закінчення процесу подрібнення відпустіть кнопку **1**.



### УВАГА

Перш ніж зняти моторний блок переконайтеся, що його ножі зупинили рух.



Для досягнення бажаного результату подрібнення, використовуйте імпульсний режим натискання кнопки СТАРТ.

8. Від'єднайте прилад від розетки.
9. Зніміть з приладу моторний блок й ріжучий ніж.
10. Дістаньте з чаші подрібнений продукт. Не використовуйте чашу для зберігання харчових продуктів.

## Особливості подрібнення харчової сировини

Дотримуйтесь рекомендованих об'ємів сировини для подрібнення, орієнтуючись на таблицю:

Сировина	Об'єм	Подрібнення
М'ясо (без кісток, знежироване)	Прибл. 120 мл	5-10 послідовних циклів в імпульсному режимі
Горіхи	Прибл. 100 мл	10 послідовних циклів в імпульсному режимі
Фрукти/Овочі (нарізані)	Прибл. 250 мл	5-15 послідовних циклів в імпульсному режимі
Сир (нарізаний кубиками)	Прибл. 100 мл	5-10 послідовних циклів в імпульсному режимі



Уникайте роботи двигуна більш ніж 30 секунд поспіль.  
Чим тривалішим буде цикл подрібнення, тим тоншою буде консистенція подрібненого продукту.

### ОБЕРЕЖНО

Не використовуйте прилад для подрібнення харчової сировини високої твердості, такої як кавові зерна, лід, мускатний горіх, кістки тощо. Прилад не призначений для подрібнення подібної сировини й може вийти з ладу.

## ОЧИЩЕННЯ ПРИЛАДУ



Усі частини приладу й аксесуари слід очистити негайно після закінчення використання.



### УВАГА

#### Існує небезпека травми!

Неправильне чищення приладу може призвести до отримання травми.

**Перед початком очищення приладу від'єднайте його від електромережі.**

1. Приладу слід вистигнути перед очищенням.
2. Обережно протріть леза ріжучого ножа.

## Очищення моторного блоку

1. Зовнішні поверхні приладу очистіть м'якою вологою ганчіркою. Для видалення стійких забруднень використовуйте миючий засіб.
2. Очищуйте прилад після кожного використання.
3. За винятком моторного блоку, усі інші частини приладу можна мити в посудомийній машині.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ

### ІСНУЄ НЕБЕЗПЕКА ОТРИМАННЯ ТРАВМИ!

**Гострі леза можуть завдати поранення. Поводьтеся з ріжучими лезами обережно.**

## ГАРАНТІЙНЕ ОБЛУГОВУВАННЯ

Сервісне обслуговування приладу виконують авторизовані сервісні центри, перелік котрих наведений в гарантійному талоні до приладу.

## УТИЛІЗАЦІЯ



### УТИЛІЗАЦІЯ УПАКОВКИ

Упаковка приладу захищає його від пошкоджень під час транспортування. Пакувальні матеріали, використані в приладі, відповідають вимогам нормативів щодо захисту навколишнього середовища й повторного використання деяких матеріалів та відходів. Повернення деяких матеріалів, використаних у приладові або його упаковці до циклу обороту матеріальних ресурсів допомагає зберігати природні ресурси й зменшувати рівень викидів та відходів до навколишнього середовища.



Зберігайте оригінальну упаковку приладу протягом гарантійного періоду.



## УТИЛІЗАЦІЯ ПРИЛАДУ

Утилізацію приладу після завершення циклу його використання слід проводити відповідно вимогам чинного законодавства. Побутові електричні та електронні прилади слід утилізувати окремо від побутових відходів, здавши їх у спеціалізовані пункти прийому та переробки побутової техніки. Повторне використання матеріалів та компонентів приладу слід проводити згідно спеціальному маркуванню на них. Повторне використання матеріалів, що входять до складу приладу та його комплектації допомагає робити внесок у захист навколишнього середовища. За інформацією щодо спеціалізованих пунктів збору побутової техніки, термін служби якої закінчився, зверніться до відповідних органів місцевого самоврядування.

## ГАРАНТІЯ

Гарантійний термін служби приладу становить 24 місяці. Інформація щодо умов гарантійного обслуговування міститься в гарантійному талоні до приладу. Гарантія не покриває будь-якої шкоди, заподіяної неправильним використанням або експлуатацією приладу. Виробник також не несе відповідальності за шкоду, отриману внаслідок відсутності догляду за приладом або недостатності такого догляду. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження приладу, отримані під час його транспортування. Гарантійні зобов'язання виробника вважаються анульованими також для приладів, ремонт котрих проводився будь-якими особами, окрім персоналу авторизованого сервісного центру. В разі настання гарантійного випадку, який підтверджено авторизованим сервісним центром, виробник залишає за собою право відремонтувати прилад або замінити його новим.

**Редакція: 19.08.2020 р.**